

ELPARTS

**Rundumkennleuchte
Bedienhinweis**

**Rotating Beacon
Operating Instruction**

**Gyrophare
Notice d'emploi**

DE

EN

FR

DE Montage der Leuchte**Auf Stecker (Bild 1)****Version "FLEX", "LINE" und "ELAST"**

1. Aufsteckrohr auf Fahrzeugkarosserie (A) montieren und Leuchte anbringen.
2. Durch Drehen des Stiftes im Uhrzeigersinn, Leuchte auf das Aufsteckrohr stecken.

Mit Schrauben (Bild 2)**Version "PLANE"**

Die Leuchte muss auf einer zur Straßenebene parallel verlaufenden Fläche angeschraubt werden.

1. Zur Verlegung des Anschlusskabels ein entsprechendes Loch an der Montagestelle durchführen, und eine Gummikabeltülle (B) ins Loch einsetzen, und die Kabel zur Stromanlage anschließen.
2. 3 Löcher mit $\varnothing 6.5$ mm a 120° auf $\varnothing 130$ mm. Zur Markierung der Bohrlöcher das Unterteil der Leuchte als Schablone verwenden. Leuchte mit 3 M6 Schrauben anschrauben.

Auf einer magnetischen Unterlage (Bild 3)**Version "PLANE MAGNETICO"**

1. Magnete (C) an der Unterlage (D) mit der Schraube 4.8 mm (E) in den Raum auf der Unterlage befestigen (D).
2. Saugknöpfe befestigen:
 - a. Saugknöpfe (F) in den 3 Schlitz der Unterlage (G) einsetzen. (Bild 3a).
 - b. Magnete (C) zusammen mit den Saugknöpfen (G) befestigen, dabei die gleichen Schrauben (4.8 mm) (E) verwenden (Bild 3b).
3. Um die Leuchte in Betrieb zu nehmen, den Stecker (H) mit dem Zwischenrohr (I) in die Steckdose des Zigarettenanzünders einstecken.

Mit Gewindebolzen**Version "FIX" und "PLANE FIX"**

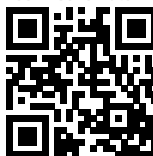
1. Ein Loch $\varnothing 14$ mm in die Fahrzeugkarosserie Bohren oder Aufsteckrohrplatte durchführen.
2. Stromkabel anschließen.
3. Leuchte mit entsprechender Schraubenmutter befestigen.

WICHTIG

- vor Gebrauch sorgfältig lesen
- Aufbewahren für späteres Nachschlagen
- eine aktuelle Version des Bedien-/Einbauhinweises steht Ihnen auch in unserem Online-Katalog zur Verfügung: herthundbuss.com/Online-Katalog



Technische Daten:

**DE****Glühlampenwechsel**

1. Lichtscheibe abnehmen (J). Lichtscheibe (J) nach Links drehen (Bild 4a).
2. Die Lampe (L) leicht nach unten drücken, nach links drehen und nach oben herausziehen (Bild 4b).
3. Neue Glühlampe (L) einsetzen, dabei auf richtigen Sitz achten und drücken Sie dabei die Birne leicht nach unten und drehen diese im Uhrzeigersinn. (Bild 4c). Um den Einsatz der Lampe (L) zu erleichtern, kann man ein Plastikrohr (M) verwenden. Beim Einsetzen der Glühlampe muss man besonders darauf achten, dass der Reflektor nicht berührt oder beschädigt wird.

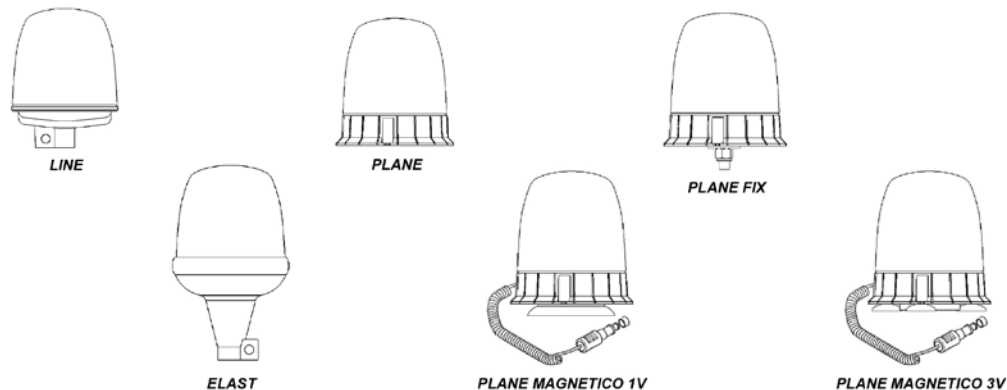
Montage des Zubehörs auf Anfrage (Bild 5)

1. Gummistopfen (N) abnehmen und Steckdose (O) herausschrauben.
2. Aufsteckrohr (P) anschweißen oder Aufsteckrohr (Q) (R) (S) (T) (U) auf die Karosserie senkrecht zur Straßenebene anschrauben.
3. Plus-Leitung an die Steckdose anschließen und diese am Aufsteckrohr wieder anschrauben.

! WARNUNG

Korrekte Polarität der Leitungen prüfen. Falls falsch angeschlossen, leuchtet die Glühlampe jedoch rotiert der Reflektor nicht! Der Reflektor rotiert nicht, wenn die Glühlampe nicht funktioniert! In diesem Fall einfach die Glühlampe austauschen.

DE Produktfamilie



Montageanleitung für Rundumkennleuchte 		Glühbirne auf Anfrage 	Austausch der Lampe
Zubehör auf Anfrage			
Aufsteckrohr 	Verlängerungen 	Stecker für Zigarettenanzünder 	Stecker
		Weiteres Zubehör 	Saugknöpfe

EN

Installation of the light

**On plug (Fig. 1)
version "FLEX", "LINE" and "ELAST"**

1. Mount the socket pipe on the vehicle body (A) and attach the light.
2. Place the light on the socket pipe by turning the pin clockwise.

**With screws (Fig. 2)
version „PLANE“**

The light must be bolted to a surface running parallel to the road level.

1. To route the connecting cable, drill a corresponding hole at the installation site, insert a rubber bushing (B) into the hole and connect the cables to the power system.
2. 3 holes with \varnothing 6.5 mm a 120° to \varnothing 130 mm. Use the lower part of the light as a template to mark the drill holes. Screw on the light with 3 M6 screws.

**On a magnetic base (Fig. 3)
version „PLANE MAGNETICO“**

1. Secure the magnets (C) on the base (D) with the 4.8 mm screw (E) in the space on the base (D).
2. Fix the suction pads:
 - a. Insert the suction pads (F) in the 3 slots on the base (G). (Fig. 3a).
 - b. Fix the magnets (C) together with the suction pads (G) using the same screws (4.8 mm) (E) (Fig. 3b).
3. To start up the light, plug the plug (H) into the cigarette lighter socket with the intermediate pipe (I).

**With threaded bolt
version „FIX“ and „PLANE FIX“**

1. Drill a \varnothing 14 mm hole in the vehicle body or the socket pipe plate.
2. Connect the power cable.
3. Secure the light with an appropriate screw nut.

IMPORTANT

- Read carefully before use
- Keep for later reference
- The latest version of the Operating/Fitting instructions is also available in our online catalogue: herthundbuss.com/online_catalogue



Bulb replacement

1. Remove the lens (J). Turn the lens (J) to the left (Fig. 4a).
2. Press the lamp (L) down slightly, turn to the left and pull it out upwards (Fig. 4b).
3. Insert the new bulb (L), making sure that it is correctly positioned, press the bulb down slightly and turn it clockwise. (Fig. 4c).
To make it easier to insert the lamp (L), a plastic pipe (M) may be used. When inserting the bulb, particular attention must be paid to ensuring that the reflector is not touched or damaged.

Assembly of accessories on request (Fig. 5)

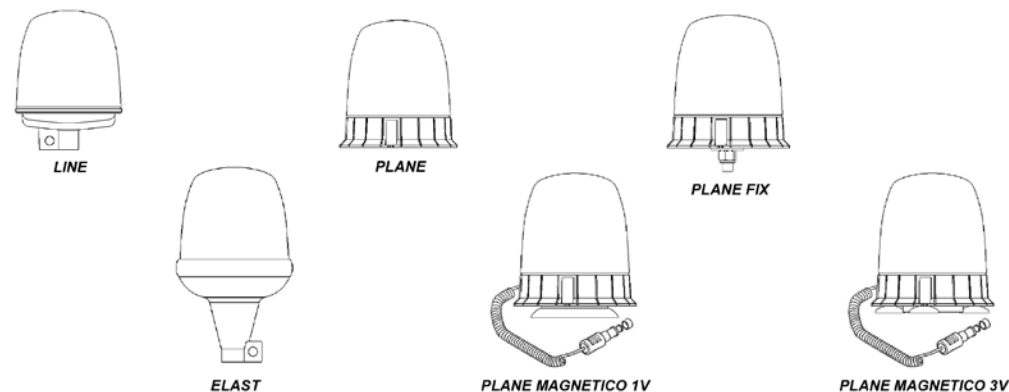
1. Remove the rubber plug (N) and unscrew the socket (O).
2. Weld on the socket pipe (P) or screw the socket pipe (Q) (R) (S) (T) (U) to the vehicle body parallel to the road level.
3. Connect the positive line to the socket and screw it on to the socket pipe again.



WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury to the operator or bystanders.

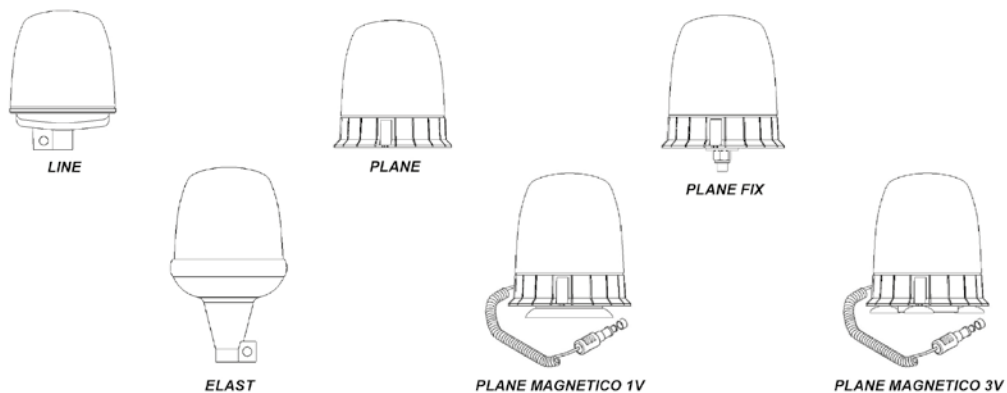
Product family



<p>Installation instructions for strobe-type beacons</p>		<p>Bulb on request</p> <p>12V – 24V –</p>	<p>Replacement of the lamp</p>	
<p>Accessories on request</p>				
<p>Socket pipe</p>	<p>Extensions</p>	<p>Plug for cigarette lighter</p>	<p>Plug</p>	<p>Suction pads</p>
<p>Other accessories</p>				

Famille de produits

FR



<p>Notice de montage du gyrophare</p>		<p>Ampoule sur demande</p> <p>12V - 24V -</p>	<p>Remplacement de l'ampoule</p>	
<p>Accessoires sur demande</p>				
<p>Support tubulaire</p>	<p>Rallonges</p> <p>50 cm</p>	<p>Fiche pour allume-cigare</p>	<p>Connecteur</p>	<p>Ventouses</p>
		<p>Autres accessoires</p> <p>Joint caoutchouc incliné Joint</p>		

Herth+Buss Fahrzeugteile GmbH & Co. KG
Dieselstraße 2-4 | DE-63150 Heusenstamm

Herth+Buss France SAS
ZA Portes du Vercors, 270 Rue Col de La Chau
FR-26300 Châteauneuf-sur-Isère

Herth+Buss Belgium Sprl
Rue de Fisine 9 | BE-5590 Achêne

Herth+Buss UK Ltd.
Unit 1 Andyfreight Business Pk
Folkes Road, Lye | GB-DY9 8RB Stourbridge

Herth+Buss Iberica
C/A 44 Polígono de Areta
31620 Huarte Navarra | España